

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 8 (1954)

**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

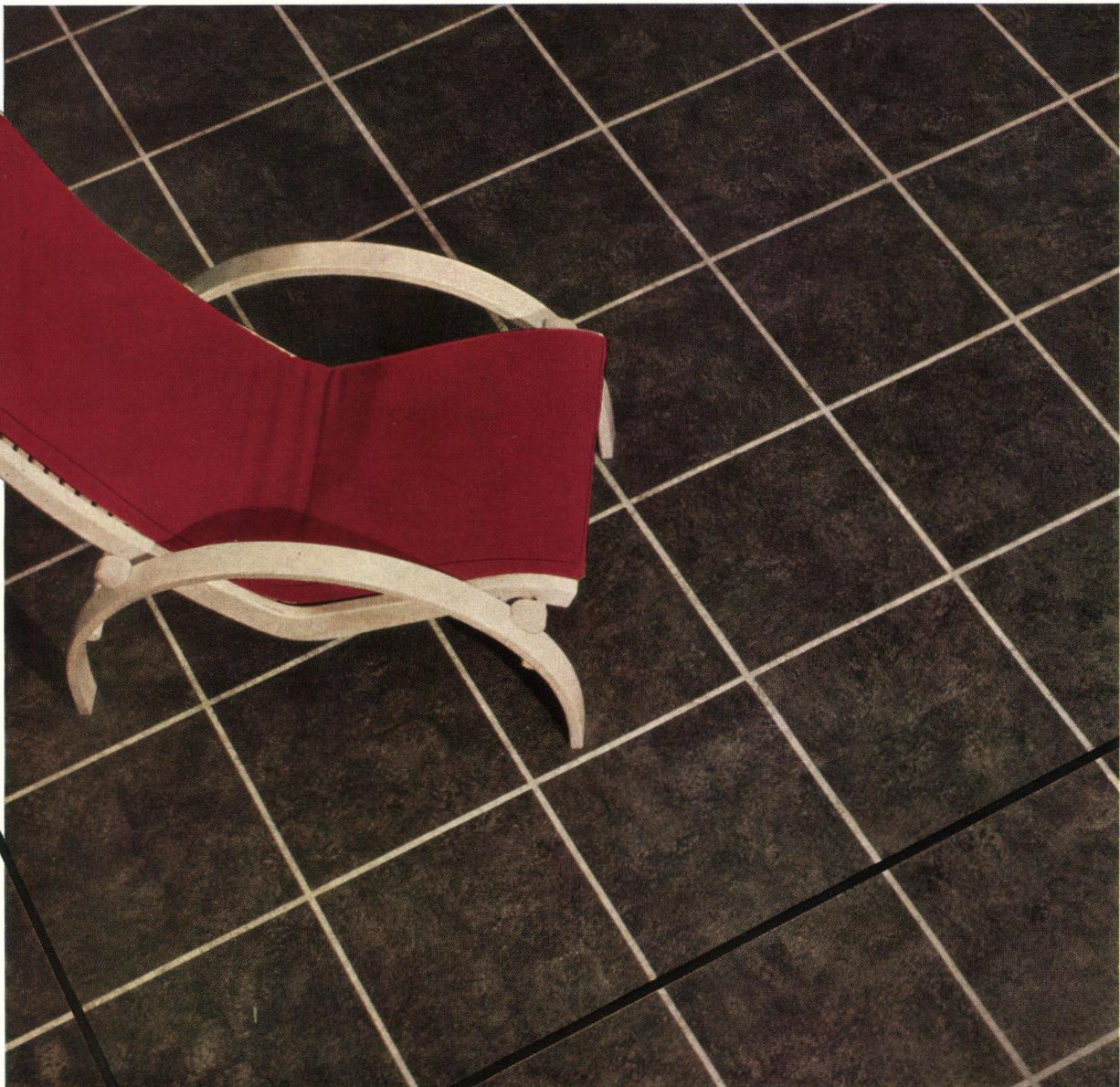
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Dieses Super-Ombré mit Filets eignet sich vorzüglich für Empfangshallen, vornehme Büros und andere gediegene Räume.

### Linoleum ist modern!

#### Farblich gediegen

Die neuen, farbigen Ombrés und Super-Ombrés der reichhaltigen Giubiasco-Kollektion bieten dem Architekten alle erdenklichen Kombinationsmöglichkeiten.

#### Leicht verlegbar

Auch die Super-Ombrés mit den gediegenen Platteneffekten werden in Bahnen fabriziert; sie sind rasch und leicht verlegbar und — preisgünstig.

#### Seit Jahrzehnten bewährt

Linoleum hat sich seit 100 Jahren bewährt; Giubiasco-Linoleum seit 50 Jahren. Trotz seinem Alter gehört Linoleum immer noch und immer wieder zu den modernsten Bodenbelägen. Jährlich werden allein in der Schweiz rund 1 000 000 m<sup>2</sup> Linoleum verlegt. Das spricht für Linoleum; denn Linoleum ist ein Bodenbelag ohne Kinderkrankheiten.

Fabrik und Handel legen die neuen Muster vor und beraten gewissenhaft. Die Baumessen in Zürich, Bern, Lausanne und Bellinzona bieten Gelegenheit zu unbeeinflusster Orientierung. Verlangen Sie unsern gediegenen, mehrfarbigen Prospekt, der Ihnen weitere Anregungen gibt.

**Giubiasco**  
LINOLEUM



Bewundern Sie moderne Interieurs in leuchtenden Farben oder schätzen Sie eher kunstvoll gearbeitete Stilmöbel? Tisca liefert für jede Wohnungsausstattung die passenden Teppiche, seien es ganz moderne, seien es Schwedenteppiche in frischen, frohen Farben oder die weichen Tisca-Flortepiche in gediegenen, zeitlosen Farbstellungen.

Alle Tisca-Teppiche werden handgeknüpft oder handgewoben, viele sind zudem beidseitig ver-

wendbar. Dank ihrer Schönheit und Qualität stehen sie auch im Ausland in hohem Ansehen. Lassen Sie sich im guten Teppichgeschäft die reichhaltige Tisca-Kollektion zeigen; sie vermittelt Ihnen Ideen, wie Sie Ihr Heim schöner gestalten. Anfertigung nach Maß oder nach Ihren eigenen Entwürfen in zwei bis vier Wochen.

Verlangen Sie den ausführlichen, illustrierten Prospekt mit Bezugsquellen nachweis.

Tisca erhielt an der Muba  
7 Auszeichnungen  
«Die gute Form 1954»

**Tisca-Teppiche**

handgeknüpft  
und  
handgewoben



**A. TISCHHAUSER & CO., WEBEREI, BÜHLER (APP.) TELEFON 071/92262**

## Auch für die Küche gilt: neuzeitlich planen!



Wie viele Stunden verbringt die Hausfrau täglich in ihrer Küche? Und wie ist dieser Arbeitsraum eingerichtet? Erleichtert er die Arbeit, verkürzt er die Wege, schont er die Kräfte der Hausfrau?

Dürfen wir Ihnen zeigen, wie eine neuzeitlich geplante Küche aussehen könnte? Bitte, treten Sie ein. Schauen Sie sich eine moderne General Electric-Küche an.

Die Wand rechts beherrscht der große General Electric-Kühlschrank, in Form und Maß genau auf die General Electric-Küche abgestimmt. Leicht öffnen sich die Türen. Inwendig: geräumiger Kühlraum, Tiefkühlteil, glasbedeckte Gemüseschubladen, Butter-Conditioner, Türfächer und anderes mehr.

Unter dem Fenster das Bijou der General Electric-Küche: Spültrug und vollautomatische General Electric-Geschirrwaschmaschine in praktischer Kombination. Sie wäscht das Geschirr einer ganzen Familie innert weniger Minuten blitzblank, spült, stellt ab, öffnet den Deckel und trocknet automatisch.

Unter dem Spültrug – unsichtbar eingebaut – der neuartige General Electric-Abfallvertilger. Er zerhackt sämtliche Küchenabfälle im Nu zu einem dünnen Brei, der leicht durch die Kanali-

sation abfließt. Keine verstopften Abflüsse, kein überliechender Kehrichtkübel mehr!

Links und rechts des Herdes sehen Sie große Abstellflächen, die das Rüsten und Anrichten erleichtern. Sie sind mit Textolite belegt, einem neuen Werkstoff der General Electric, hitze- und säurebeständig, leicht abwaschbar und widerstandsfähig genug, um auch nach jahrelangem Gebrauch sauber und frisch auszusehen.

So könnte eine neuzeitliche Küche aussehen: wohnlich, blitzsauber und zweckmäßig. Die Hausfrau gewinnt Zeit, erspart sich ungezählte tausend Schritte, schont ihre Kräfte – sie bleibt länger jung.

Es würde uns sehr freuen, wenn wir Ihnen bei der Planung neuzeitlicher Küchen unseren Beitrag leisten könnten. Bitte, telephonieren Sie uns!

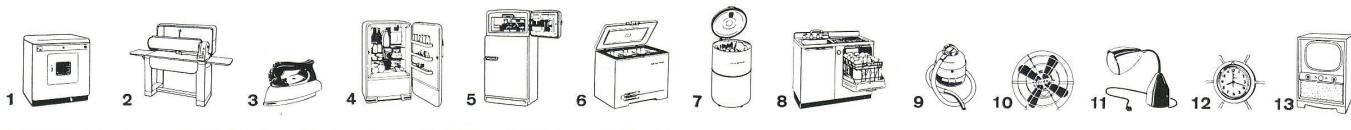


**GENERAL  ELECTRIC**

Generalvertretung und Service

**NOVELECTRIC AG. ZÜRICH**

Claridenstraße 25, Telephon 051/239766



1. GE-Wäschetrockner 2. GE-Rotations-Bügemaschine 3. GE-Elektro-Planchette 4. GE-Dampfbügeleisen 5. GE-Kühlschrank 6. GE-Luxus-Kühlschrank 7. GE-Tiefkühltruhe 8. GE-Portable-Geschirrwaschmaschine 9. GE-Staubsauger 10. GE-Ventilator 11. GE-Sonnenlampe 12. GE-Uhren 13. GE-Televisionsempfänger

**stamoid**



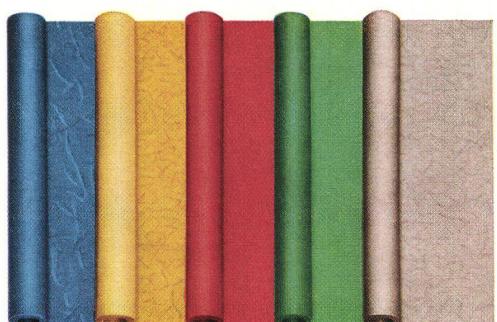
Polsterüberzüge aus Stamoid im Flughafen Kloten

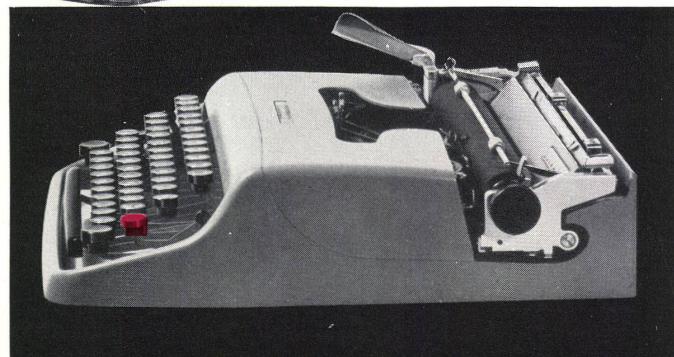
## Stamoid ist schön

Stamoid ist der moderne Werkstoff für Polsterüberzüge, der sowohl ästhetische wie technische Ansprüche in hohem Maße erfüllt. Besteckende Farben, schöne Struktur, ruhiger Schimmer und ein angenehm geschmeidiger Griff laden zu reizvollen Material- und Farbkompositionen ein.

Stamoid-Plasticleder ist dank seiner innigen Verbindung mit einer starken Gewebeunterlage dauerhaft und ebenso leicht zu verarbeiten wie Leder oder Stoff. Seine Knick- und Bruchfestigkeit ist fast unbegrenzt. Stamoid hat sich zudem als licht- und farbecht, witterfest, wärme-, kälte- und alterungsbeständig erwiesen. Wenig empfindlich gegen Schmutz, lässt es sich mit Wasser und Seife mühelos reinigen.

Stamm & Co., Eglisau, Tel. (051) 96 32 22



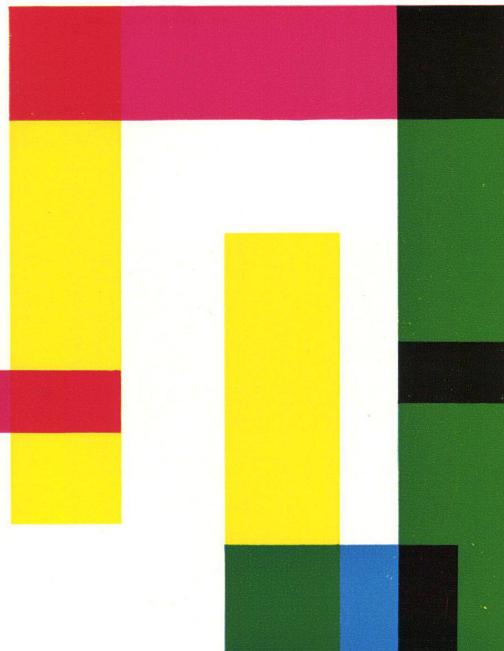


# olivetti

Keine zweite Schreibmaschine dieser Preisklasse bietet alle diese Vorteile. Es ist die einzige Reisemaschine mit dem Schreibkomfort einer Standard-Schreibmaschine. Automatischer Tabulator, Segmentumschaltung, Anschlagregulierung, leichter, schneller Anschlag. Wiegt nur 3,7 kg und ist nur 8,5 cm hoch.

## **Lettera 22**

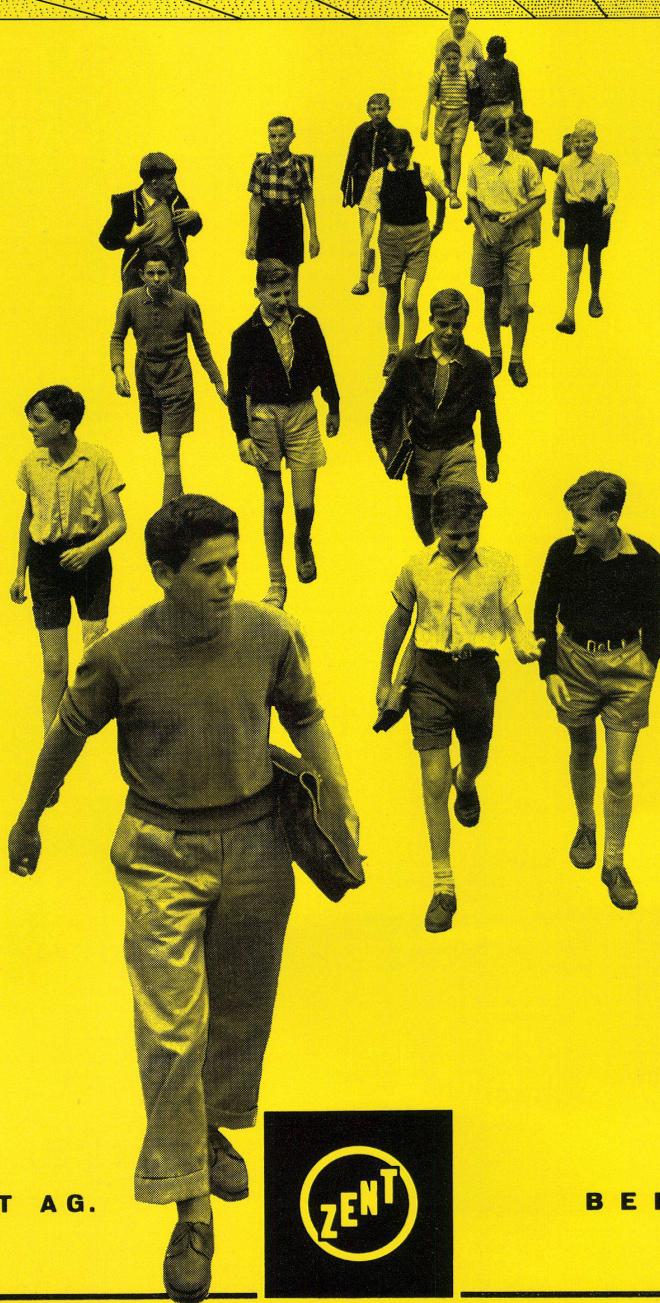
Preis inkl. elegante Tragtasche aus Resinflex nur Fr. 328.—  
Garantie 1 Jahr  
In allen Olivetti-Filialen und Fachgeschäften





# ZENT-FRENGER-DECKE

VOGELSANGER SRV BERN



## Weitsichtig disponieren!

Wer heute eine ZENT-FRENGER-DECKE wählt, baut für die steigenden Ansprüche der modernen Zeit — und für das Wohlbefinden der kommenden Generationen. Diese Weitsicht muß sich lohnen, denn ZENT-FRENGER ist das technisch vollkommene Heizungssystem der Zukunft. In der heutigen Zeit des stetig anwachsenden Lärms wirkt der Aufenthalt in einem Raum mit eingebauter Schallschluckdecke angenehm, beruhigend und steigert die Arbeitsleistung. Nebst der idealen Trilogie Strahlungsheizung — Schallschluck — Ventilation, ermöglicht das FRENGER-System den Einbau einer Kühlung; im übrigen kann die ZENT-FRENGER-Strahlungsheizung an bereits bestehende Radiatoren-Heizungen angeschlossen werden. Seriösen Interessenten stehen Referenzen über die vielen kleinen und großen in der Schweiz montierten Anlagen zur Verfügung. Offerten und Projekte durch jede zuverlässige Heizungsfirma.

## Wissen Sie schon ...

daß das Kantonsspital Winterthur mit ZENT-FRENGER-DECKEN ausgerüstet wird?!

daß der Neubau des zahnärztlichen Institutes in Bern mit rund 3000 m<sup>2</sup> ZENT-FRENGER-DECKEN ausgerüstet wird?!

daß die Ecole complémentaire professionnelle in Lausanne mit 5400 m<sup>2</sup> ZENT-FRENGER-DECKEN ausgerüstet wird?!

ZENT AG.



BERN / OSTERMUNDIGEN

**Richard P. Lohse**  
**Jacques Schader**  
**Ernst Zietzschmann**

**Die schönsten Wohn- und Ferienhäuser aus der Schweiz**  
**Frankreich**  
**Italien**  
**USA**  
**Deutschland**  
**Niederlande**  
**Dänemark**  
**Australien**  
**England**  
**Ausgewählte Beispiele aus «Bauen + Wohnen», Zürich**

# Neues Bauen - Gutes Wohnen

**Das repräsentativ ausgestaltete Werk vereinigt die besten und schönsten Beispiele zeitgenössischen Architekturschaffens auf dem Gebiet des Wohn- und Ferienhausbaues und bildet eine wichtige Ergänzung in der Reihe der modernen Architekturpublikationen.**

**Durch die instruktive Form der bildlichen und textlichen Darstellungsweise bildet das Werk für den Architekten eine wichtige Dokumentation und vermittelt gleichzeitig dem Bauherrn eine Fülle von Anregungen. Die frische und lebendige Präsentation der einzelnen Bauten, verbunden mit erschöpfenden technischen Angaben ergibt eine lebendige Synthese, welche anregend und von großem architekturwissenschaftlichem Wert ist. Die sorgfältige Auswahl der Bauten reiht das Werk unter die wichtigsten Architekturpublikationen des Jahres ein.**

## Erste Pressestimmen

### Architektur und Wohnform

Das Buch bringt Arbeiten von 58 Architekten aus neun Ländern, klar durchgeführte architektonische Leistungen, die uns ein Bild des modernen Einfamilienhauses in aller Welt aufzeigen.

Die 42 Beispiele sind jeweils auf mehreren Seiten durch Gesamt-, Detail- und oft auch Konstruktionsfotos sowie in Grundrissen und Schnitten dargestellt. Im Text wird eine konzentrierte Beschreibung der Lage, der Bedingungen und aller wichtigen Einzelheiten gegeben. Großer Wert ist zudem auf die Wiedergabe guter Innenräume und ihrer Einrichtung gelegt. In Grundriss und Aufbau sind diese Häuser frei entwickelt, ihre Fassaden in dennoch klarer, eindrucksvoller Flächenentaltung sind das Resultat bewußter, von den Grundrissen bestimmter Arbeit. In die Raumkomposition ist die umgebende Natur lebendig einbezogen. Die Auswahl umfaßt komfortable und bescheidene Bauwerke.

So verschieden die Länder sind, in denen diese neuen Einfamilienhäuser gebaut wurden, und so unterschiedlich die Anforderungen waren, die Lage und Bestimmung an den Entwurf stellten, eines ist bei all diesen Bauten gleich: Sie wurden nicht nach überlebten Grundsätzen gebaut, sondern sie entsprechen in ihrem aufgelockerten Grundriss und Aufbau den lebendigen Forderungen des heutigen Menschen, seinen gegenüber früheren Zeiten zumeist so andersartigen Lebensbedingungen und der raschen technischen Weiterentwicklung.

### Südwestdeutsche Bauzeitung

In einer Auswahl von 42 Einfamilienhäusern aus neun verschiedenen Ländern demonstrieren die drei Herausgeber den Entwicklungsstand und die Gestaltungsformen des modernen Einfamilienhauses in aller Welt. Die Beispiele, jeweils auf mehreren Seiten durch Gesamt-, Detail- und auch Konstruktionsfotos sowie in Grundrissen und Schnitten dargestellt, sind nach den Baustoffgruppen der hervortretenden Materialien (Stahlbeton, Mauerwerk, Stahl und Holz) gegliedert.

**Umfang 183 Seiten**  
**Format quer 29,5 x 20 cm**  
**Zirka 300 Bilder, Grundrisse und Schnitte**  
**Text: deutsch/französisch/englisch**  
**Leinen gebunden**  
**Preis Fr. 38.50**  
**Herausgegeben von Adolf Pfau, Zürich**  
**Verlag Bauen + Wohnen GmbH**  
**Zürich 1**  
**Winkelwiese 4**  
**Telephon 34 12 70**

### Die Bauzeitung

Die in diesem Buch gezeigten neuen Einfamilienhäuser hat man für Menschen unserer Zeit gebaut. Und diese Menschen sind anders als früher. Die Technik, die Industrie, das Prinzip der Naturwissenschaft und der Naturerkenntnis hat sie geprägt. Natürlich gehört hierzu der hohe Lebensstandard unserer Tage. Aber wer über die Mittel verfügt, sollte nicht zögern neuzeitlich zu bauen: Meist ebenerdig, in Raumgruppen mit hohen und niederen Geschosshöhen. Räume, die ineinanderfließen voll überschreitender Durchblicke und Spannungen, kurz lebendige, dem Menschen und seinen wechselnden Stimmungen und Forderungen angepaßte Räume. Das in diesem Buch veröffentlichte Haus von Gropius ist kennzeichnend hierfür.

### Möbel-Kultur

Das Buch enthält eine Reihe der besten Beispiele und neue Lösungen zur Gestaltung von Einfamilienhäusern. In 42 Entwürfen sind die Arbeiten von 58 Architekten aus neun Ländern dargestellt und ergeben so ein vielseitiges Bild des modernen Einfamilienhauses in aller Welt. Gesamt-, Detail- und oft auch Konstruktionsfotos sowie Grundrisse und Schnitte erläutern die konzentrierte Beschreibung im Text, die Lage, Bedingungen und alle wichtigen Einzelheiten enthalten. Besonderer Wert ist auf die Wiedergabe guter Innenräume und ihrer Einrichtungen gelegt. Dadurch wird dieses Buch besonders wertvoll auch für den Raumgestalter.

Die gezeigten Entwürfe wurden nicht nach überlebten Grundsätzen gestaltet, sondern entsprechen in ihrem aufgelockerten Grundriss und Aufbau den lebendigen Forderungen des heutigen Menschen. So vermittelt das Buch dem Architekten und Raumgestalter wertvolle Anregungen und Hinweise für eine moderne Ausrichtung seines Schaffens.

### Das Schreinerhandwerk

In dem neuen Architektur-Fachbuch sind nicht die üblichen, nach dem mehr oder weniger bekannten Schema entworfenen Wohnhäuser zu finden. Es ist etwas Neues, das dieses Buch bietet und in so geschlossener Form bisher nicht vorlag. Wir finden darin sorgfältig ausgewählte Beispiele moderner Einfamilienhäuser aus neun

Ländern: Australien, Dänemark, Deutschland, England, Frankreich, Holland, Italien, Schweiz, USA. Das Buch enthält 42 verschiedene Beispiele, die jeweils auf mehreren Seiten durch Gesamt-, Detail- und oft auch Konstruktionsfotos sowie in Grundrissen und Schnitten dargestellt werden. Ein wesentlicher Teil der Fotos zeigt dazu Innenräume und ihre Einrichtung. Im Text wird eine konzentrierte Beschreibung der Lage, der Bedingungen und aller wichtigen Einzelheiten gegeben.

Es ist nicht der Sinn des Buches, kopierfertige Vorlagen zu geben; denn jeder Entwurf stellt doch nach Bestimmung und Lage andere, eigene Anforderungen. Zudem hat jede Landschaft ihren besonders kennzeichnenden Haustyp, der vor allem durch Klima und Witterung bestimmt wird.

Das aber ist der Sinn des Buches, daß es allen denen, die Wohnhäuser entwerfen, die neueste, internationale Entwicklung an Hand der besten Beispiele aus aller Welt zeigt. Denn eine solche entscheidende Entwicklung der Architektur, wie sie das «Neue Bauen» ist, kann nicht von einem Land allein zur Entfaltung gebracht werden. Darum will dieses Buch eine lebendige und fruchtbare Verbindung sein zu dem Bauen anderer Länder.

### Hoch- und Tiefbau

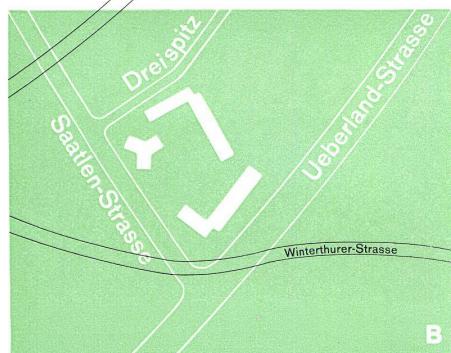
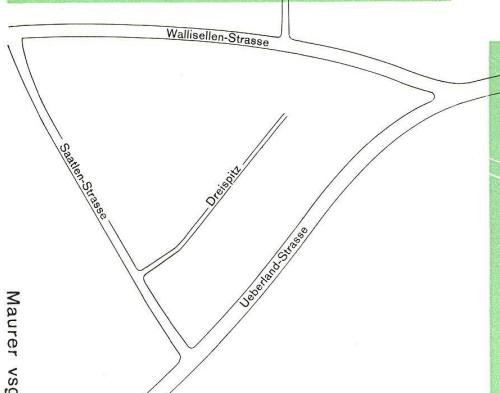
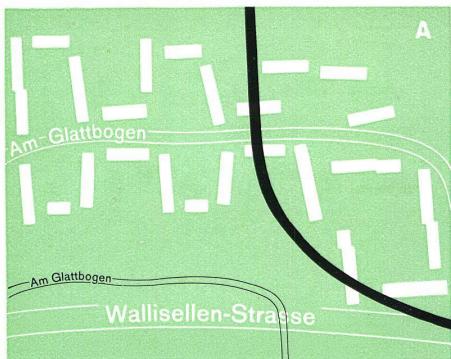
In dem neuen Werk wird uns allen wieder einmal ein Bildband vorgelegt von hervorragendem Durchblick durch das «neue Bauen» und durch das damit schlechtderdings zusammenhängende «neue Wohnen». Wobei gleich betont werden muß, daß weder das Bauen noch das Wohnen abseits des traditionellen Handwerks etwa oder abseits des fühlenden Menschen liegen, um nur gleich diese beiden heute so verdächtigen Begriffe mit in den Zusammenhang unserer Betrachtung zu nehmen.

Was hier, mit einem klugen Vorwort versehen, gezeigt, beschrieben und auseinandergestaltet wird in Grundriss, Wort und Fotos gehört mit zu einer notwendigen Besinnung, zu der der Beschauer und Leser – und – zu künftige Bauherr und sein Architekt geführt werden. Es erwarten uns in dem Werk durchweg allerdings solche Bauten, deren Raumschöpfungen dem Sinne einer freien Entfaltung wie dem Sinne individueller Zuordnung entsprechen.

Saubere Ordnung und Übersicht im Vergleichen machen das Durcharbeiten des Werkes zum Genuß.

# Siedlungsbau mit Durisol-Mauerwerk

In Zürich-Schwamendingen wurden auf kleinstem Raum 562 Wohnungen und 150 Einfamilienhäuser in tragendem Durisol-Mauerwerk erstellt.



A Baugenossenschaft ASIG, Ein- und Mehrfamilienhäuser, Am Glattbogen  
 B Baugenossenschaft ASIG, Mehrfamilienhäuser in Ausführung, Ueberland-Strasse, Saatlen-Strasse

Modellphoto

C Saalbau, Glattsteg-Weg

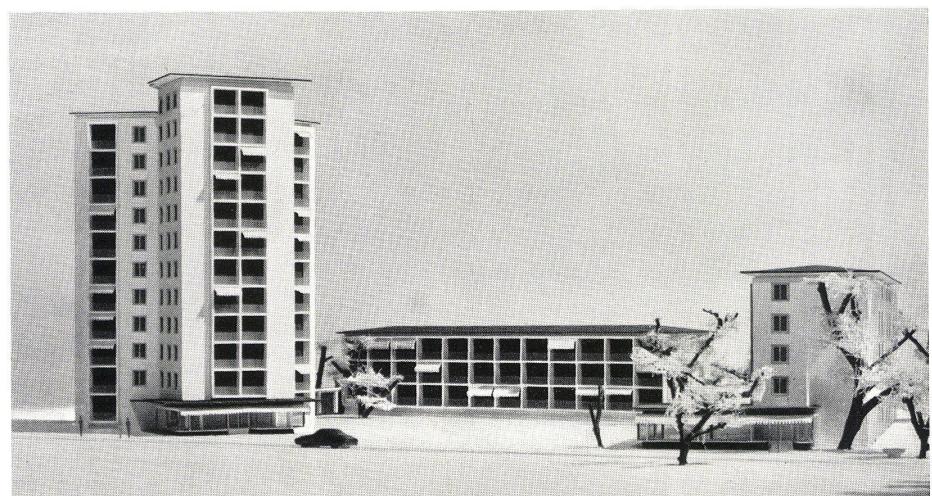
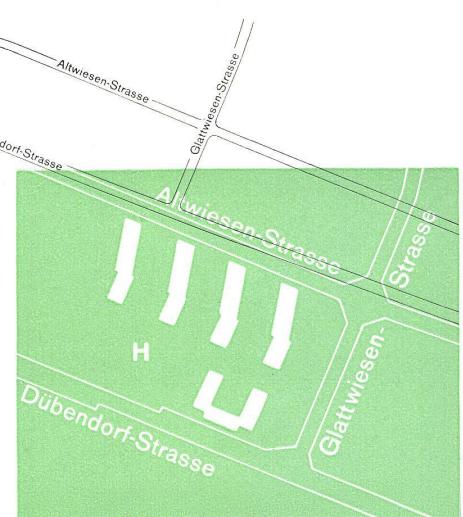
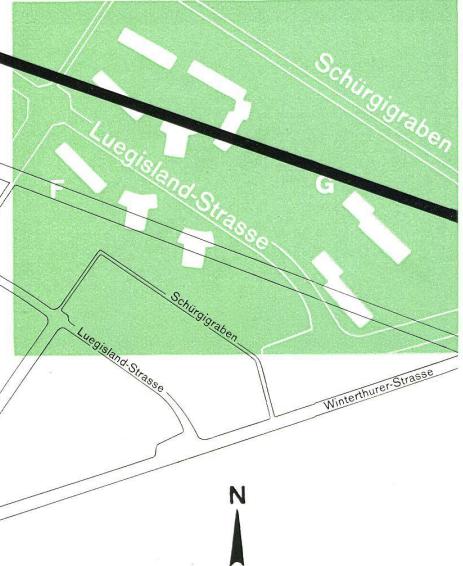
D Baugenossenschaft ASIG, Mehrfamilienhäuser, Glattsteg-Weg

E Bau- und Holzarbeiter-Genossenschaft BAHOGE, Mehrfamilienhäuser, Schürgi-Strasse, Roswiesen-Strasse

F Baugenossenschaft VITASANA, Ein- und Mehrfamilienhäuser, Luegisland-Strasse

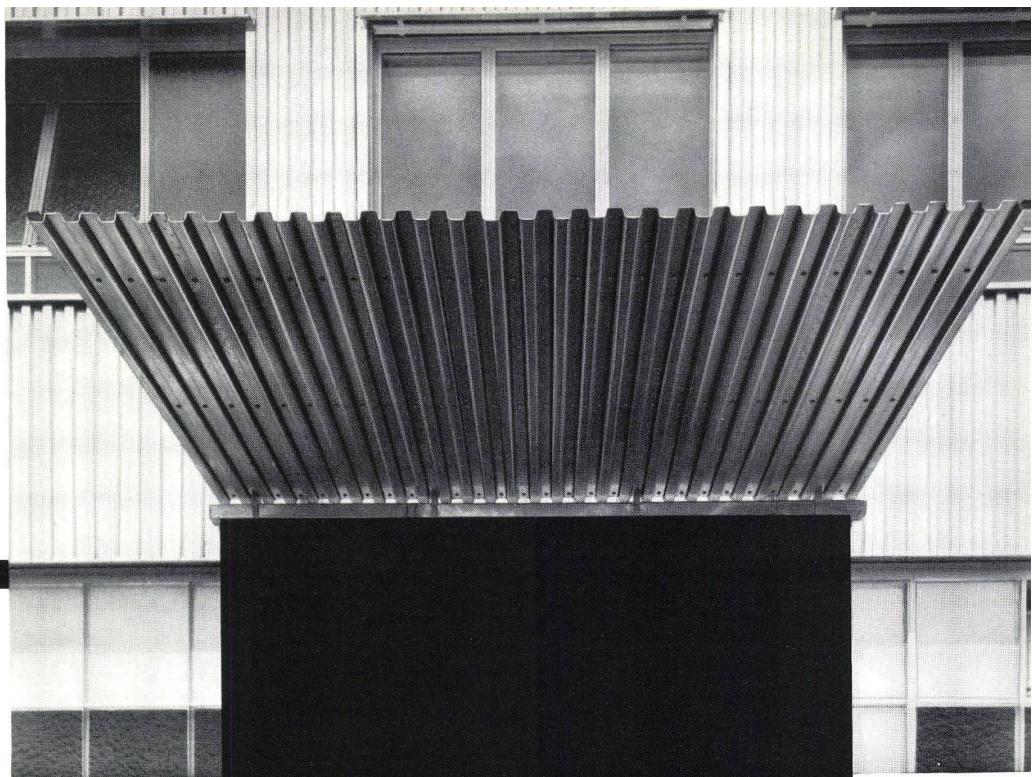
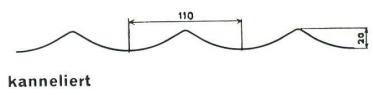
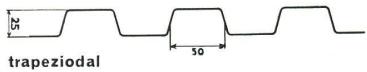
G Genossenschaft der Baufreunde, Mehrfamilienhäuser, Luegisland-Strasse

H Baugenossenschaft GRAPHIS, Mehrfamilienhäuser, Altwiesen-Strasse



**Durisol**

**Standard-Wellungen**

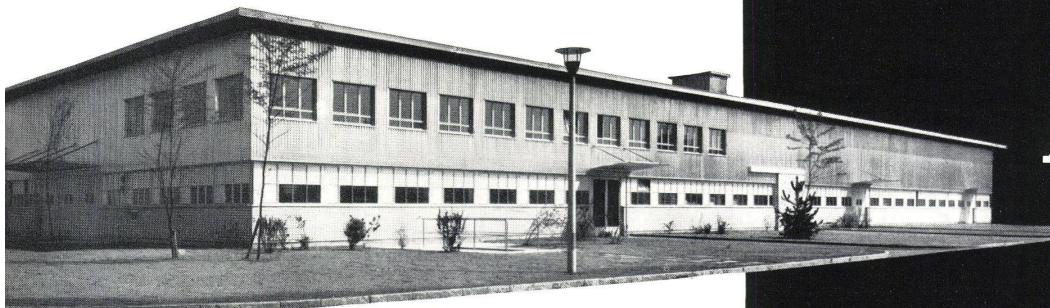


**Fassadenverkleidungen**  
**Balkonverkleidungen**  
**Vordach-Untersichten**

} aus

**Leichtmetall**

**ALLEGAG**



Idealer Baustoff, geringes spezifisches Gewicht, hohe Korrosionsbeständigkeit. Kurze Bauzeit, Vorfabrikation in der Werkstatt. Moderne, ansprechende architektonische Lösungen. Wir vermitteln die Beratung der Architekten und beraten die Installationsfirmen über die Montage.



**Allega Aktiengesellschaft Zürich 48**

Buckhauserstrasse 5

Telephone 051 / 52 33 22